



渠務署

Drainage Services Department

搬遷沙田污水處理廠往岩洞計劃 社區聯絡小組

第五次會議

2023年1月12日 (星期四)



議程

- 01 社區聯絡小組
- 02 計劃簡介
- 03 工程進度
- 04 交通安排
- 05 環境保護
- 06 美化圍板及防爆門
- 07 社區聯絡工作
- 08 餘下階段工程簡介



01

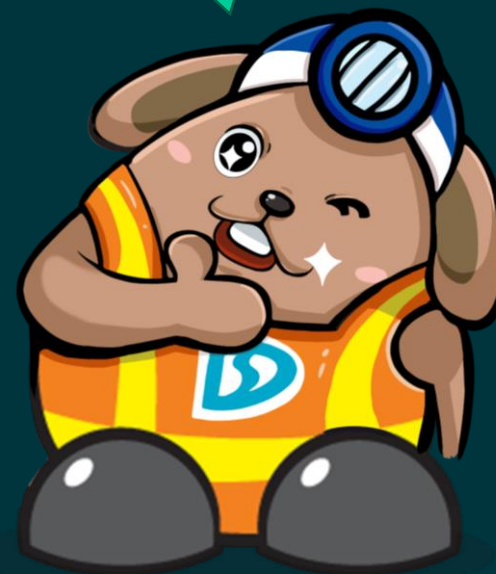
社區聯絡小組



社區聯絡小組功能

- 與社區持份者保持緊密的聯繫；
- 定期舉行簡報會介紹工程進度及施工安排；
- 聆聽社區對工程的相關意見；
- 解答社區對工程的疑問；及
- 在收集不同意見後，作出最合適的處理以優化施工安排。

感謝大家參與
請踴躍發言!



計劃簡介



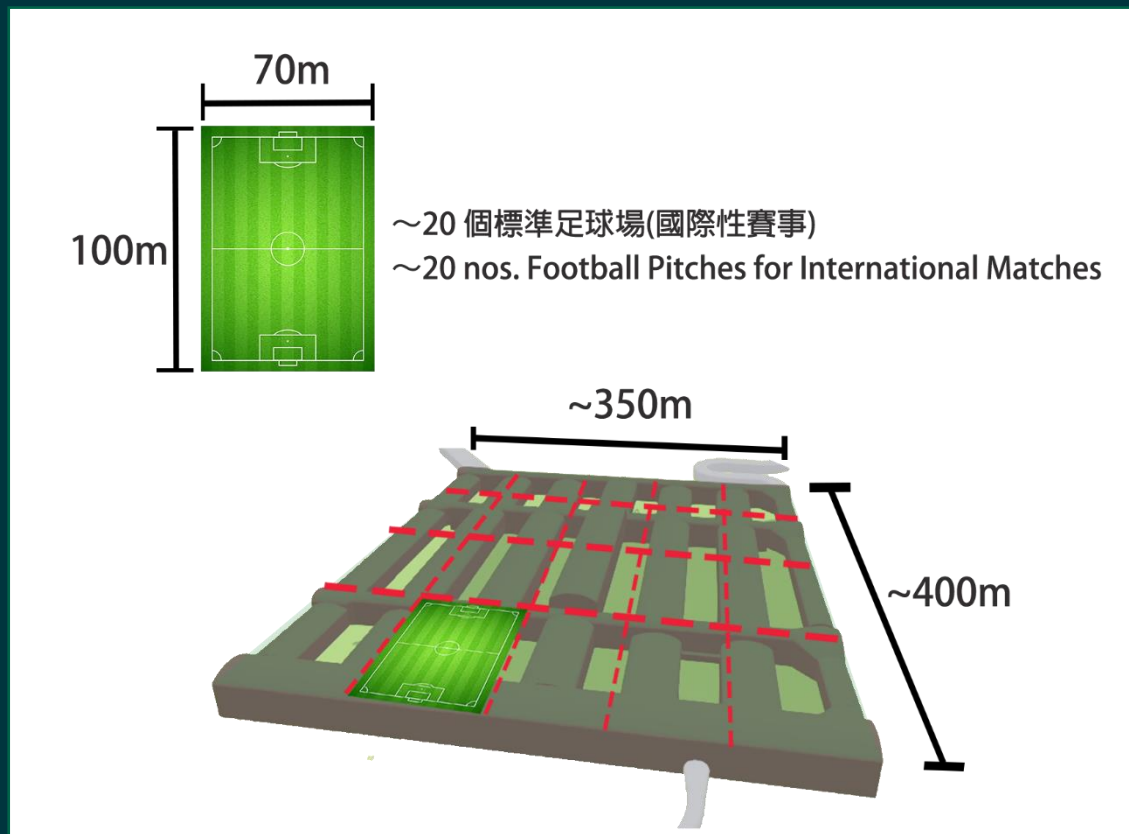
工程計劃：

分階段進行

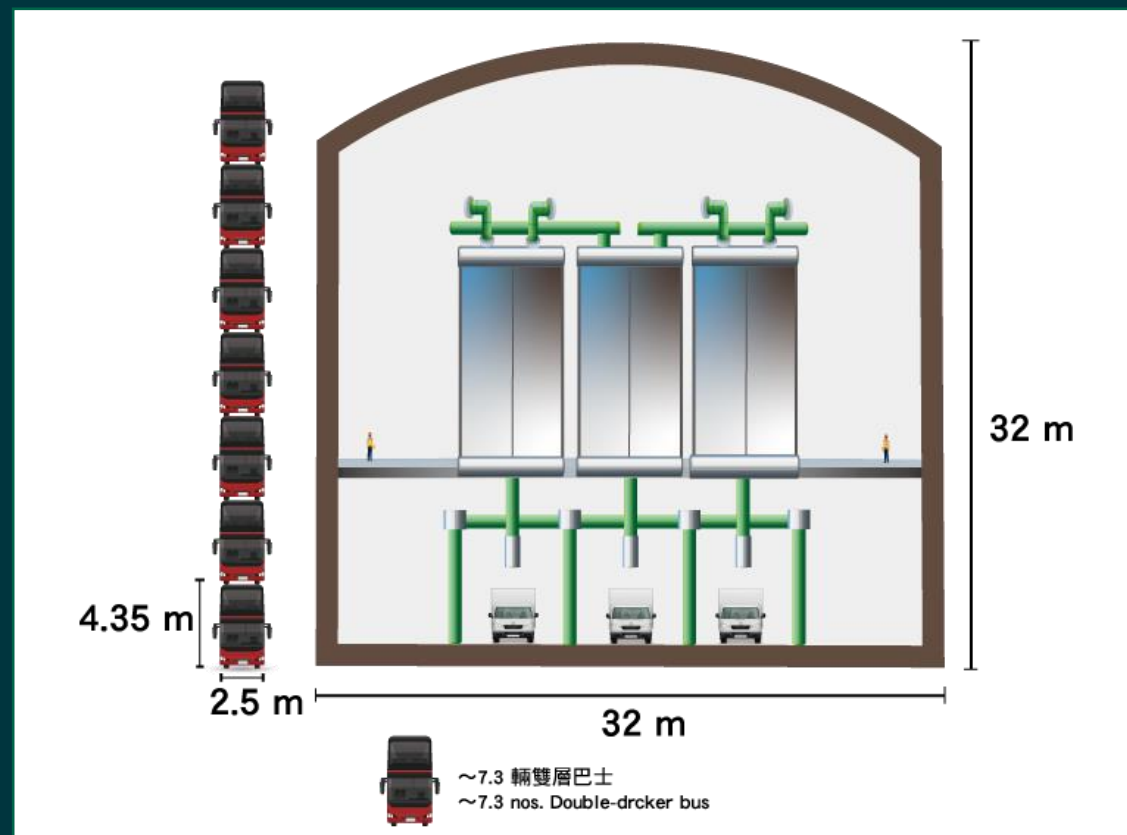
- 工地開拓及連接隧道
建造工程 (已完成)
- 主體岩洞建造及
上游污水收集系統工程
- 附屬建築物、岩洞通風系統及相關
工程
- 污水處理設施裝置及餘下工程
- 現有沙田污水處理廠
解除運作及拆卸工程



岩洞污水處理廠模擬圖：



- 面積約14公頃
- 主體岩洞建築群由**七縱四橫**的隧道組成
- 另有主連接隧道及副連接隧道
- 所有隧道總長約4.8km



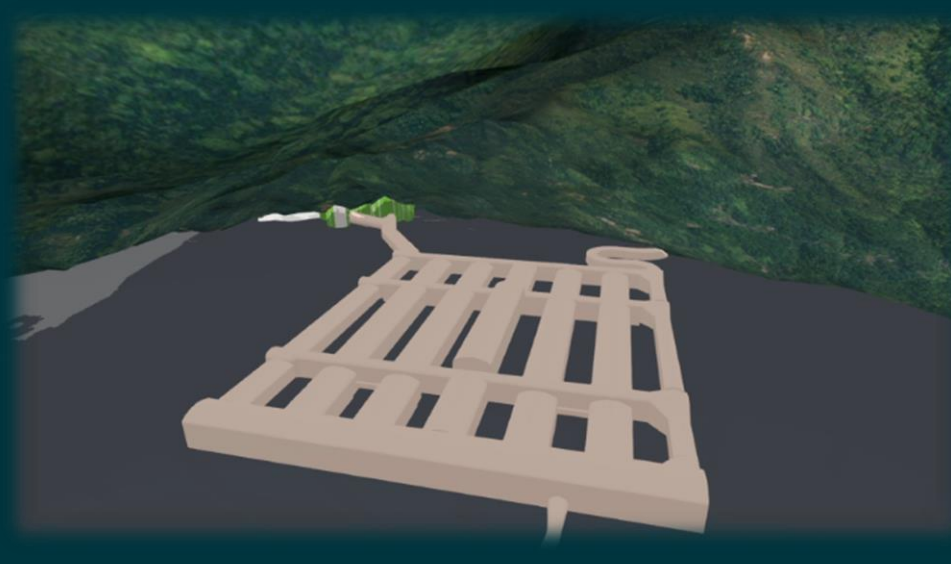
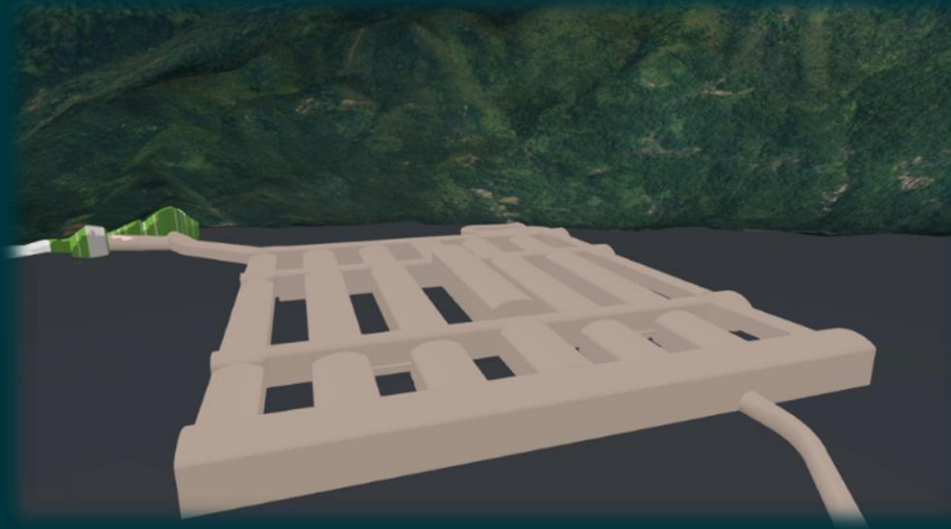
- 體積最大的隧道部分
 - 32m 高
 - 32m 闊

搬遷計劃設計電腦模擬效果

外觀



內部情況



第一階段工程 – 全部已竣工



已竣工的工程:

- 臨時行人路及單車徑改道
- 臨時行車天橋
- 社區聯絡中心
- 臨時隔音屏障
- 連接通風井的道路
- 主連接隧道建造工程
- 主連接隧道入口處建造工程
- 梅子林路渠務及改路工程

第一階段工程的範圍： Stage 1 Works:



04

第二階段工程 最新進展

主體岩洞建造工程



第二階段工程 – 最近進度



已完成的工程:

- 建造臨時爆炸品貯存所

第二階段工程的範圍： Stage 2 Works:



進行中的工程:

- 以鑽爆方法建造主體岩洞建築群
- 於副連接隧道入口處進行工地平整工程
- 副連接隧道建造工程
- 排放水輸送隧道建造工程
- 以明挖及鑽爆方法建造通風井

第二階段工程 – 進行中工程



爆破工程：

- 於2022年1月展開；
- 一般情況下，於每個工作天的下午4 - 5時進行；
- 即使遇上罕見情況，或會稍遲於晚上7時進行爆破，但會於礦務部批准下方予以進行

第二階段工程 – 進行中工程



以鑽爆方法建造主體岩洞建築群



於副連接隧道入口處進行工地平整工程

第二階段工程 – 進行中工程



副連接隧道建造工程



排放水輸送隧道建造工程

第二階段工程 – 進行中工程



以明挖及鑽爆方法建造通風井

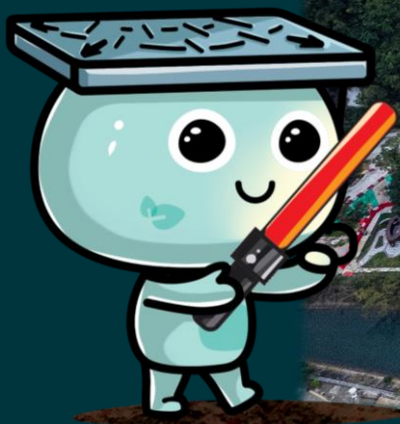
05

交通安排



臨時交通安排

- 新增路口
- 泥頭車由工地直出馬鞍山路及大老山公路
- 避免增加亞公角街交流流量



臨時行車天橋

工程車輛行車路線

臨時地盤出入口

06

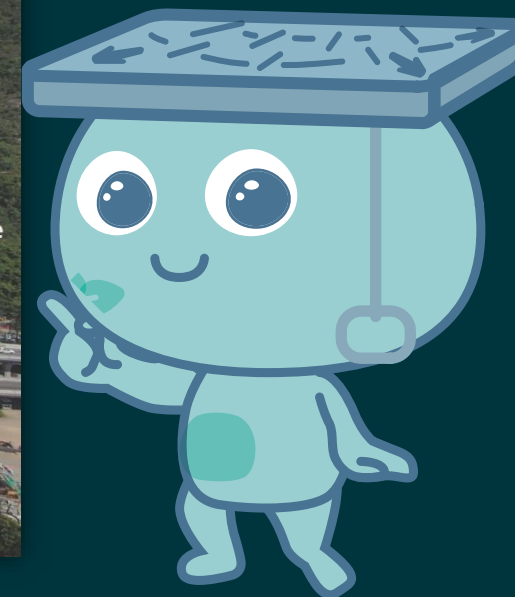
環境保護



針對空氣質素及噪音的環境監測及審核

聘請獨立環境查核人及環境小組負責，主要工作範疇包括：

- 執行定期空氣質素和噪音監測（監測結果將詳細列於環境監測和審核報告內）；
- 執行定期地盤環境監督巡查；
- 查找空氣質素和噪音監測數據較預期為高以及有關環保投訴的原因；及
- 定期提交環境監測和審核報告（公眾人士將可於以下網頁下載：<http://www.ststwincaverns.hk>）



副連接隧道出入口 – 環境保護



減少噪音及防塵措施

- 臨時隔音屏及灑水措施
- 隔音防爆門

地盤環保措施 – 防塵及噪音監測

自動灑水系統



定期清洗附近道路



清洗車輪設施



量度噪音



減少蚊患、野生動物滋擾的方案

- 安裝蚊子陷阱
- 定期清理積水
- 安裝太陽能滅蚊燈
- 定期噴蚊油
- 定期除草
- 堵塞圍街板孔洞及加圍圍網
- 放置硫磺丸
- 太陽能驅蛇鼠器



地盤環保措施 – 保育及回收再造

保育動植物及溪流

城門河及吐露港一帶的
鷺鳥調查



保育溪流



保育溪流



保育原生植物超過 **500+**

小果柿
Diospyros vaccinoides



香港安蘭
Ania hongkongensis



回收及再造

竹走廊



休息室



石牆



欄杆



傢俬



戶外座椅

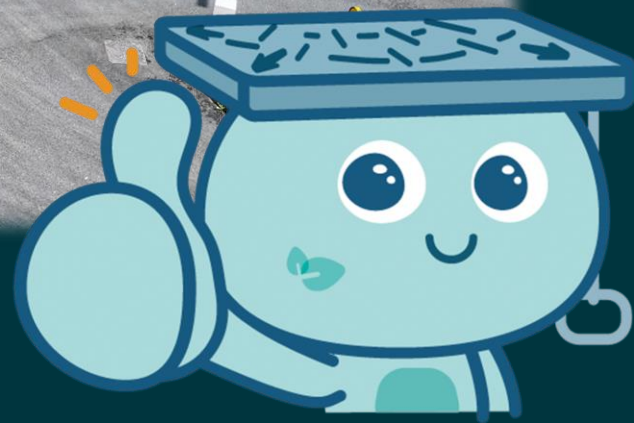


美化圍板及防爆門



美化圍板

設計兼備綠化及教有意義的圍板



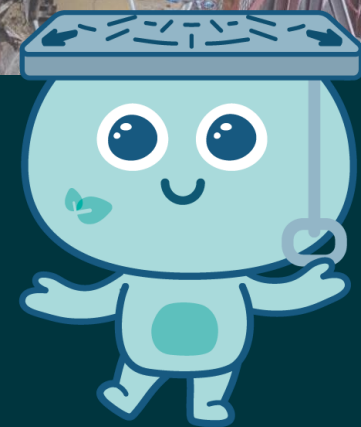
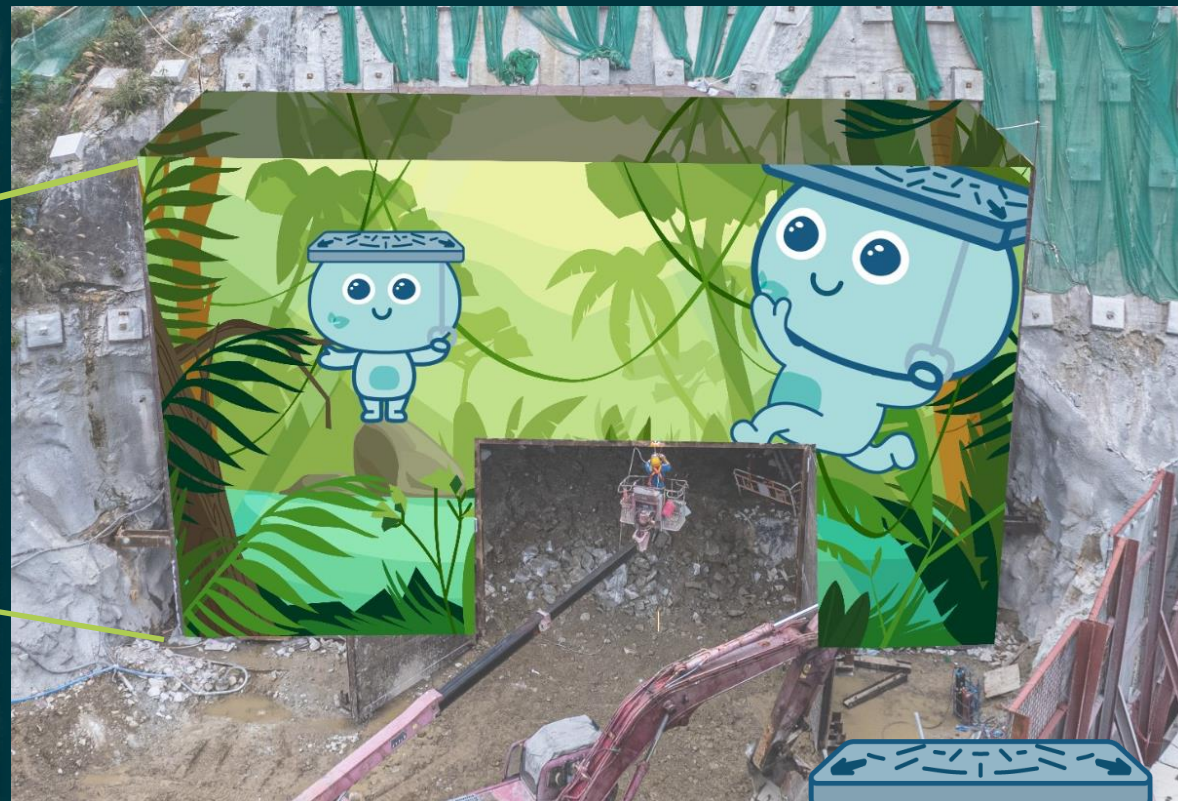
美化圍板

設計兼備綠化及教有意義的圍板



美化防爆門

設計及美化副連接隧道的防爆門



社區聯絡工作



搬遷沙田污水處理廠往岩洞

Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns

服務遠景：沙田岩洞污水處理廠
Services for the Future: Sha Tin Caverns Sewerage Treatment Works

採用先進污水處理技術的優點
Advantages of Adopting Advanced Sewerage
Treatment Technology

佔地較小
Smaller Footprint

縮短施工期
Reduce construction period

優化管理運作
Enhanced Operation

搬遷沙田污水處理廠往岩洞

Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns

搬遷計劃背景
Background of Relocation Project



「面對一項具挑戰性的工程，我們需要大量專業人士參與。我們希望透過這項計劃，讓更多人了解這項工程的重要性，並鼓勵他們參與。」

投標年份：
Bidding Year:

地點：
Location:

佔地：
Footprint:

污水處理級別：
Treatment Level:

社區聯絡中心



- 主要功能
 - 促進工程團隊與社區的溝通
 - 提升市民對污水處理及工程項目的了解

工程簡訊、工程通告及網上宣傳

Collage of project newsletters and posters for STSTWinCaverns. Key elements include:

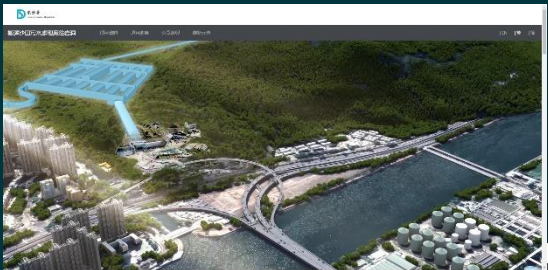
- Posters for 'TUNNEL 隧道' and '西運接線' (West Transport Line).
- Newsletters for 'September' and 'November'.
- Posters for 'Construction of Secondary Access Tunnel Entrance'.
- Advance Works Included: Excavation of concrete pavement to be demolished, and un-charged to be demolished.
- Event Details: 日期 Date: 2021年11月19至26日 (19-26 Nov 2021); 時間 Time: 上午9時至下午5時 (9am-5pm).
- Contact: 2373 WinCaverns, @STSTWinCaverns, 2322 0180, https://www.ststwin.com.hk



Collage of various project newsletters, including 'Newsletter August', 'Newsletter December', and 'Newsletter 通訊 September 9 2022'. The newsletters feature colorful illustrations and project photos.



Screenshot of the STSTWinCaverns Facebook page. The page features a profile picture of a cartoon character, the name 'STSTWinCaverns', and a post about an Open Day event. The post includes text in Chinese and English, and a photo of the event.

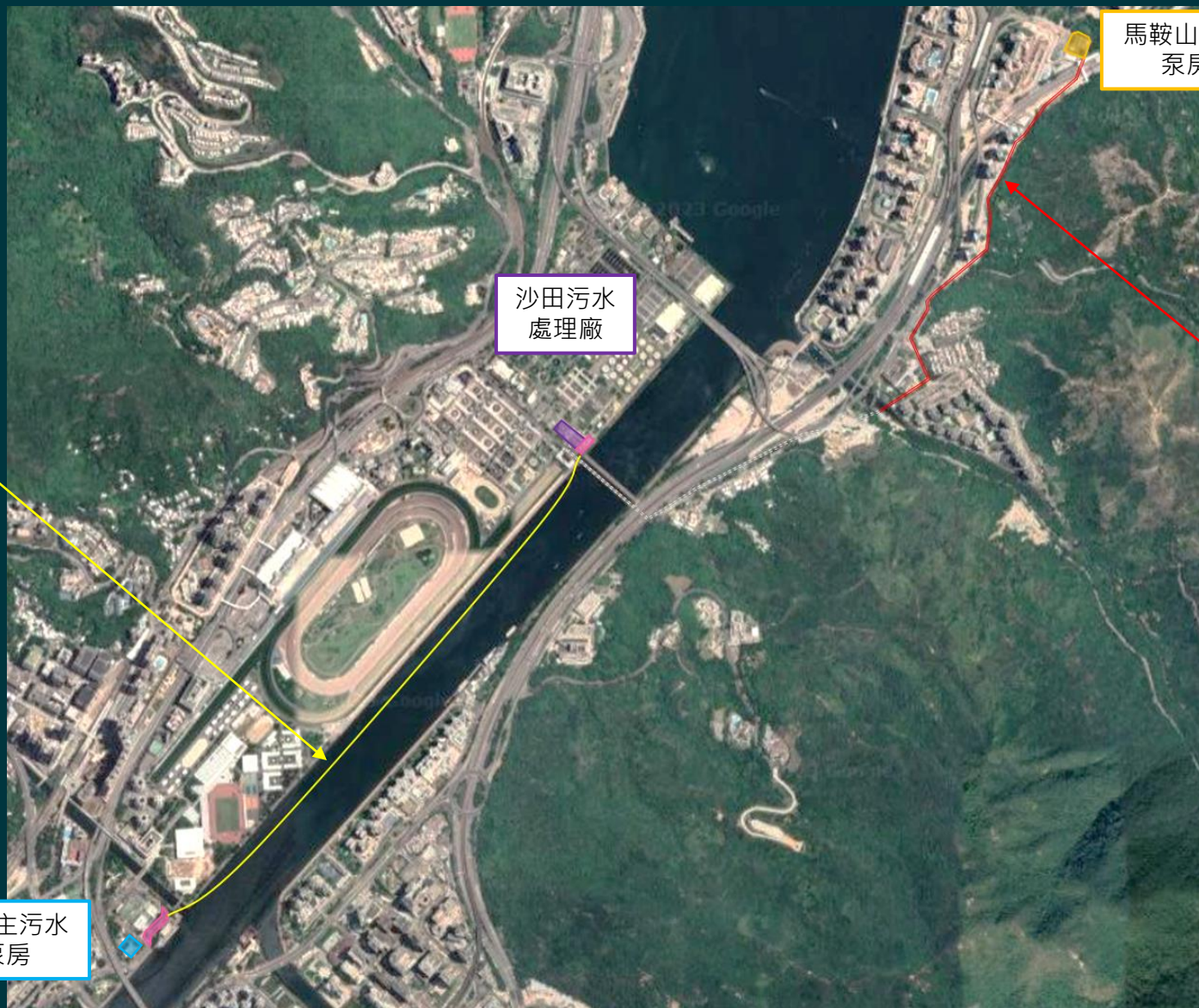


Screenshot of the STSTWinCaverns website, showing a navigation menu and a grid of project images.

參觀到訪及學校講座



第二階段工程 – 上游污水收集系統工程



由沙田主污水泵房
興建一條約1.9公里、
直徑 800 毫米的加
壓污水管

沙田主污水
泵房

沙田污水
處理廠

馬鞍山污水
泵房

修復連接馬鞍山污水
泵房現有約1.4公里、
直徑 1200 毫米的雙
管式加壓污水管

上游污水收集系統工程 – 進行中工程



進行中的工程	加壓污水管建造工程
施工位置	源禾路 (近沙田消防局)
施工日期	2023年第1季至2024年第4季



上游污水收集系統工程 – 進行中工程



計劃中的工程	豎井挖掘
施工位置	亞公角街花園
預計施工日期	2023年第1季至第2季



上游污水收集系統工程 – 進行中工程



計劃中的工程	豎井挖掘
施工位置	恆信街（近富安花園巴士總站）
預計施工日期	2023年第1季至第2季



上游污水收集系統工程 – 計劃中的工程

興建中途污水泵房



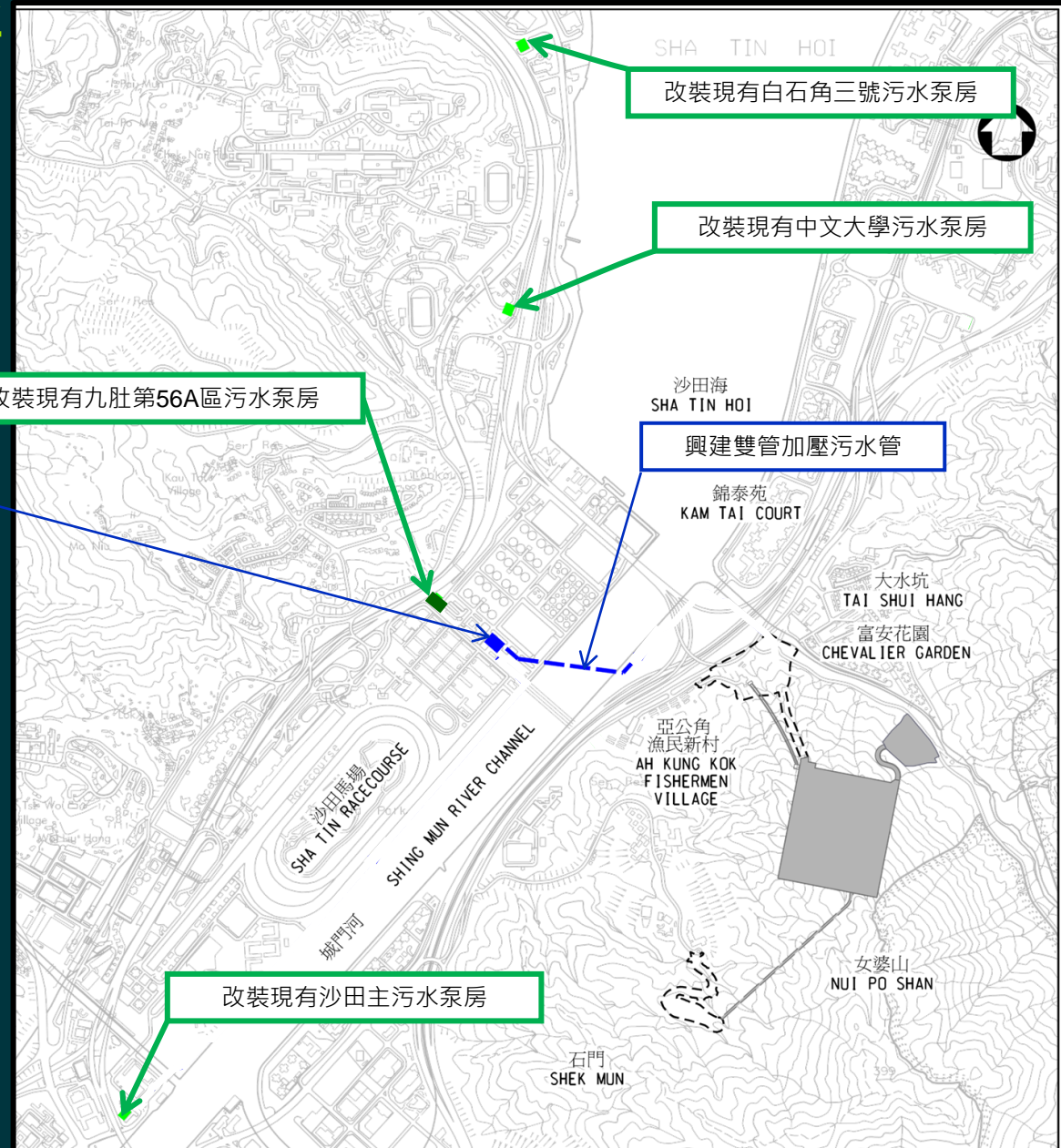
改裝現有九肚第56A區污水泵房

改裝現有白石角三號污水泵房

改裝現有中文大學污水泵房

興建雙管加壓污水管

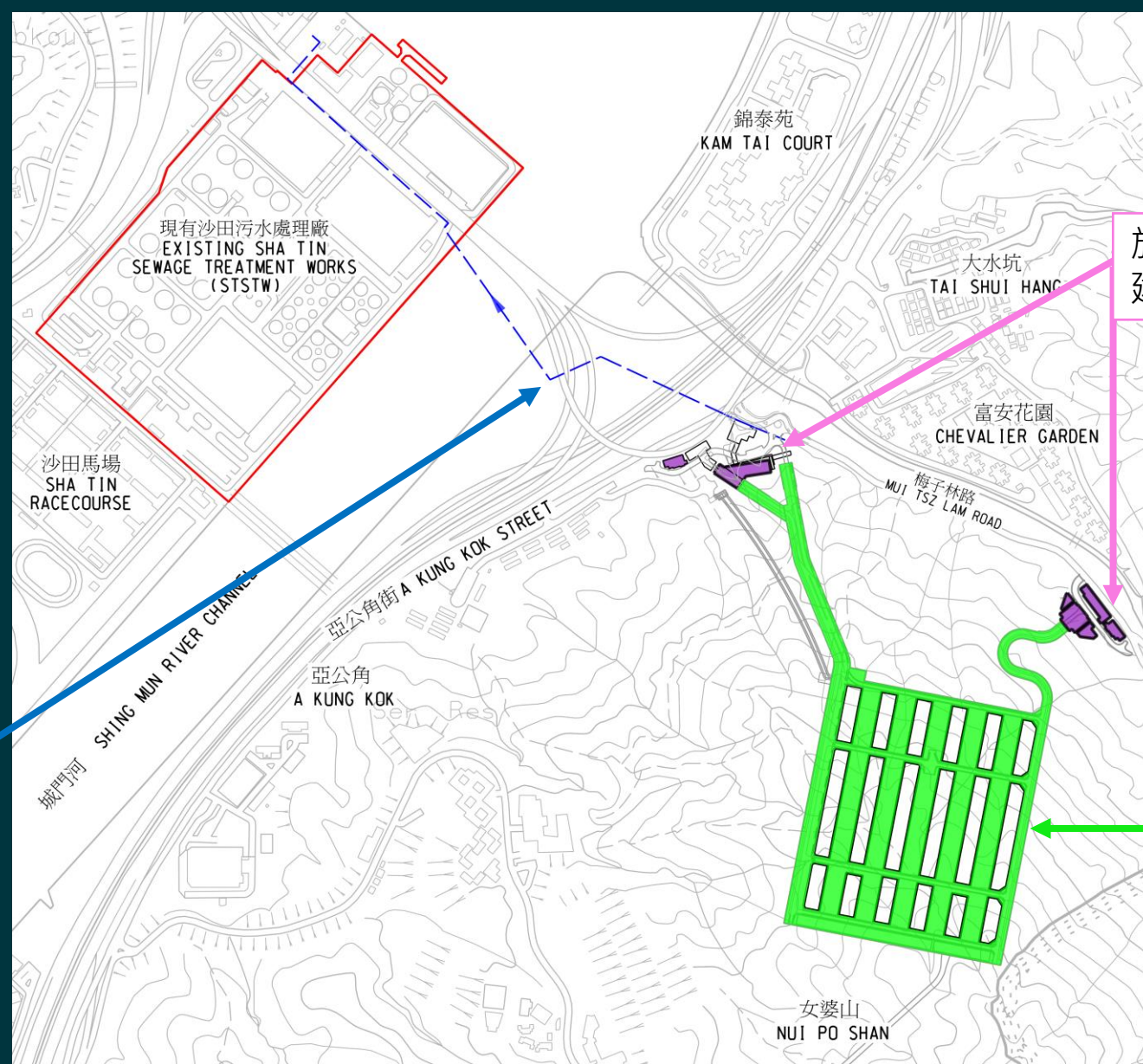
改裝現有沙田主污水泵房



08

餘下工程簡介

第三階段工程



緊急排放管道及接駁
現有排水出口

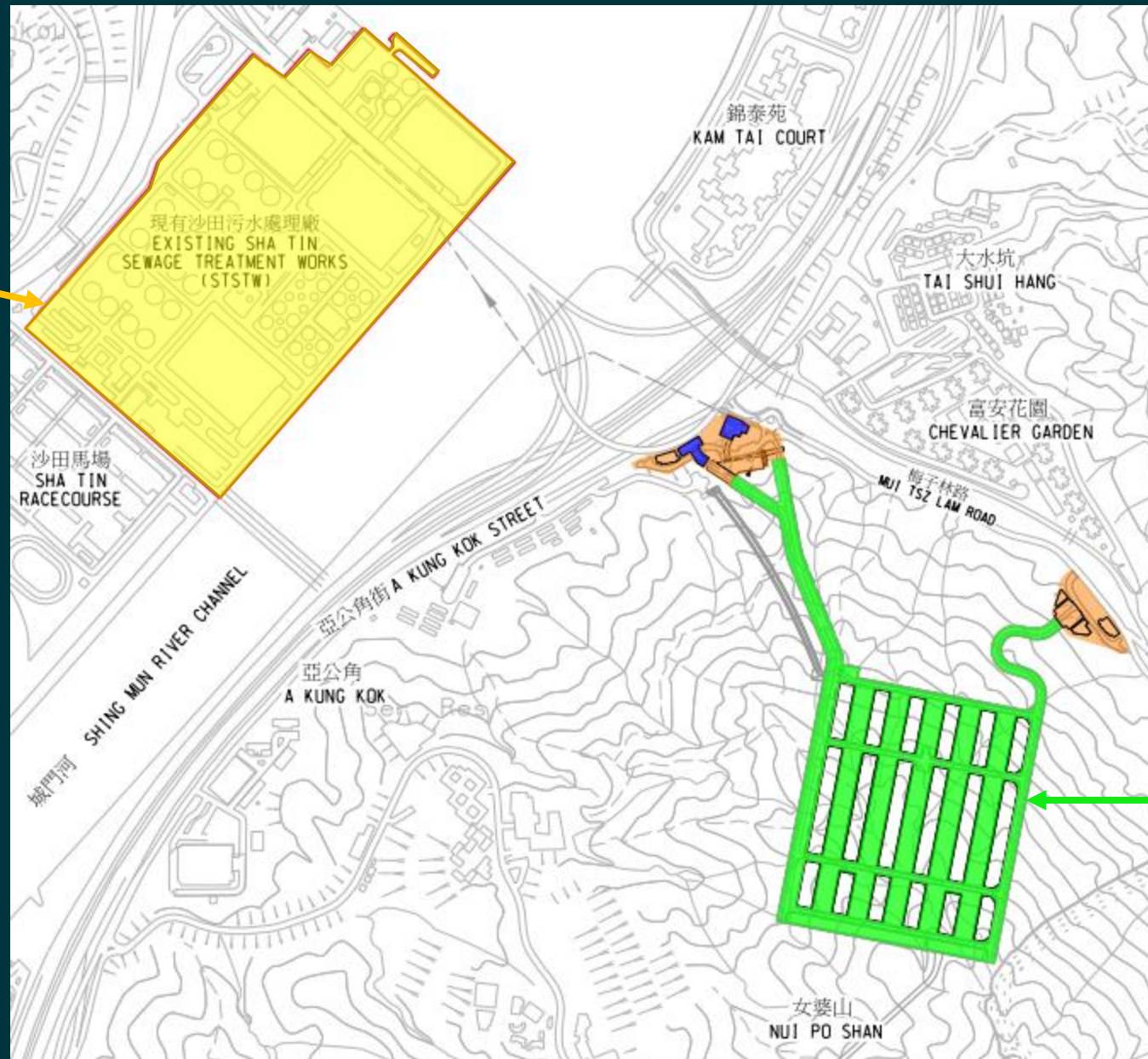
於岩洞主入口及副入口興
建附屬建築物及相關設施

於岩洞內建造通風系統
及相關電氣系統

我們計劃於2023年內為第三階段工程向立法會申請撥款並展開工程。

餘下階段工程

現有沙田污水處理廠解除運作和拆卸



於岩洞內建造污水處理設施裝置

我們正為其餘工程部分進行詳細設計，目標是大約於2031年完成整項搬遷工程。

聯絡方法



聯絡方法



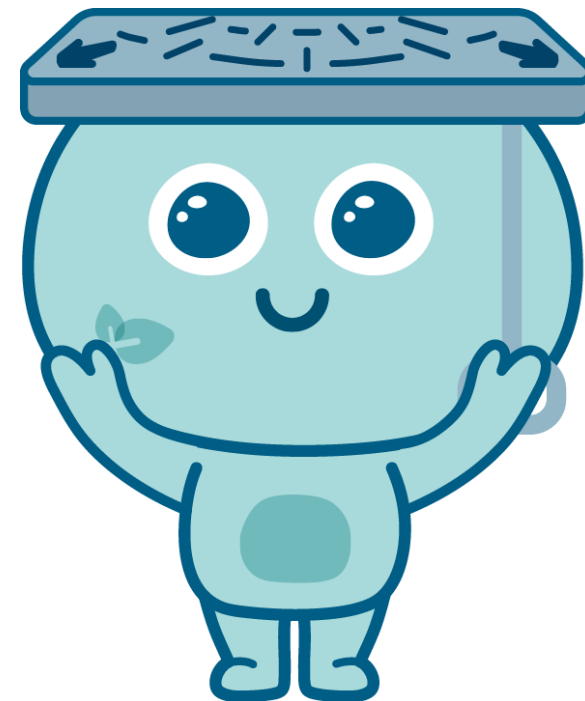
- 5220 0180 (廿四小時熱線)



- STSTWinCaverns



- <https://ststwincaverns.hk/>





謝謝！

第二階段工程 – 隔音屏障



從怡欣山莊望向隔音屏障